

ABOUT ME

I am Ricardo Bonachi Fofou Tsague, a bilingual experienced translator, proofreader, Game Localizer and Website Localizer with over five years of experience. I translate from English (USA and UK) to French and vice versa in various fields such as medical, legal, general, sport, internet banking and finance, tourism, technical and economic. I offer highquality human translations that are accurate, natural and faithful to the source text. I am proficient in using MS Office suite and CAT tools such as Trados Studio 2021 and Passolo 2020. I have also developed skills in website localization and game localization.

SERVICES

Translation and Proofreading

100 %

Game and Website Localization

100 %

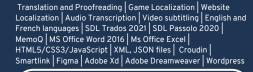
Web Development

100 %

Content Creation

100 %

SKILLS AND TOOLS



LANGUAGES





TESTIMONIALS



"Ricardo has made a great job of both translating and formatting this book."





"Ricardo did a very nice job with the translation of my book into French. He keeps to time too. I recommend him for your translation jobs too."



Dave McAllen (Author at Babelcube)

Translation is not just a technical task, but a creative one that requires sensitivity, curiositu and passion

RICARDO BONACHI **FOFOU TSAGUE**



EXPERIENCED TRANSLATOR AND PROOFREADER GAME AND WEBSITE LOCALIZER

CONTACT

- +237 6 51 96 60 18
- ricardofofou06@gmail.com
- Nouvelle route Nkolbisson, Yaounde
- https://www.babelcube.com/user/ricardo-bonachi-fofou-tsague

EXPERIENCE



MAIN TRANSLATOR

BabelCube

I have been working at BabelCube as main translator, where I translated and proofreadmany books from English to French. I enjoyed bringing stories and ideas to life in another language and sharing them with new readers. I worked with authors and publishers to ensure that the translations were faithful to the original texts and appealing to the

coursera

TRANSLATOR ANDPROOFREADER

Coursera

I was a translator for Coursera, where I helped learners from different backgrounds and cultures to access quality education in their preferred language. I translated course content from English to French and vice versa using Smartlink, a platform that connects translators and educators.



GAME AND WEBSITE LOCALIZER Crouding



Hypixel and Minecraft: Translating the World's Most Popular Sandbox Games

I translated game texts, dialogues, menus and commands from English to French for Minecraft and Hypixel using Crowdin. I made sure that the game content was engaging, accurate and culturally appropriate for French players.



Nodeis: Bringing Web Development to Life in French

I translated web pages, articles, tutorials and documentation from English to French for Nodejs using Crowdin. I used Crowdin's online editor and glossary to ensure consistency and accuracy of the translations. I adapted the web content to the French culture and market while preserving its functionality and appeal.

In these three projects, I worked with other translators and project managers to meet deadlines and quality standards. I communicated effectively with them through Crowdin's chat feature and feedback system. I enjoyed being part of these exciting projects that allowed me to use my language skills and passion for games and web development.

EDUCATION

2016-2019 High School Diploma LYBAMBA

PORTFOLIO



The recent books that I translated Includes:

Title: Sound Sleep, Smart Wake Up

Genre: HEALTH & FITNESS / Alternative Therapies

Language: English Author: Dave McAllen

Link: https://www.amazon.com/dp/B0BWVDZFH1



Title: Writing Author: Owen Jones

Genre: SELF-HELP / Communication & Social Skills

Language: English

Link: https://fr.scribd.com/book/619378951/Writing-Comment-faire-123

Translation is a way of opening doors to new perspectives and possibilities.